



**BRUGERMANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATEUR
BRUKERVEILEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKERSHANDLEIDING**

Viva, Rina, Juno, Hera

attika[®]
FEUERKULTUR

RAIS[®]
ART  OF FIRE

CHAUFFEZ EN RESPECTANT L'ENVIRONNEMENT!

5 conseils pour une combustion raisonnable et respectueuse
- une question de bon sens aussi bien pour l'environnement
que pour votre porte-monnaie

1. Allumage efficace. Utilisez de petits morceaux de bois (de sapin) et une brique d'allumage appropriée, par exemple de la laine ou sciure de bois paraffine. Ouvrir le volet d'air primaire pour assurer un apport d'air suffisant pour la combustion rapide des gaz dégagés par le bois qui chauffe.
2. Utiliser seulement un peu brûlure à la fois - il offre la meilleure combustion. Ne pas oublier que l'apport d'air doit être suffisant à chaque fois que vous rechargez du bois dans le poêle.
3. Lorsque les flammes se sont apaisées, il est nécessaire d'ajuster le volet pour réduire l'arrivée d'air.
4. Lorsqu'il ne reste que des braises dans le foyer, l'alimentation d'air peut être encore réduite pour convenir précisément au besoin de chaleur. Une réduction de l'alimentation en air entraîne une combustion plus lente des braises ainsi qu'une réduction de la perte de chaleur par le conduit de cheminée.
5. N'utiliser que du bois bien sec - c'est-à-dire avec un taux d'humidité d'environ 15 à 20%.

RECLYCLAGE

Le four est emballé dans l'emballage de récupération. L'emballage doit être emporté selon la réglementation nationale concernant l'élimination des déchets.

Le verre ne peut pas être recyclé.

Le verre doit être jeté avec les déchets résiduels de la céramique et de la porcelaine.

Le verre résistant à la chaleur a une température de fusion plus élevée et ne peut donc pas être réutilisé.

Veillant à ce que le verre résistant à la chaleur ne finisse pas parmi les produits repris, est une aide et une contribution importante à l'environnement.

Revision : 16

Date : 12-06-2017

INTRODUCTION	7
GARANTIE	8
SPÉCIFICATIONS	9
DISTANCES	10
CONVECTION	15
CHEMINÉE	15
INSTALLATION	16
INSTALLATION DU POÊLE HERA À SOCLE PIVOTANT	18
MODIFICATION DU RACCORD DE LA CONDUITE DE FUMÉE	19
DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MURS COMBUSTIBLES	20
INSTALLATION STANDARD - ANGLE DROIT	21
INSTALLATION D'ANGLE 45°	22
SOCLE PIVOTANT - 360°	24
DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MURS NON COMBUSTIBLES	25
BOIS DE CHAUFFAGE	26
SÉCHAGE ET STOCKAGE DU BOIS	27
RÉGLAGE DE L'ARRIVÉE D'AIR DE COMBUSTION	27
VENTILATION	27
UTILISATION DU POÊLE	28
RÉGLAGE DU VOLET D'AIR	28
ALLUMAGE DU PREMIER FEU	28
ALLUMAGE ET REMPLISSAGE	29
CONTRÔLE	29
AVERTISSEMENT	32
CONVECTION SUPÉRIEURE - HERA	33
CONVECTION SUPÉRIEURE - JUNO 166 / JUNO 166 G	33
GRILLE À SECOURS ET TIROIR À CENDRE	33
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	34
NETTOYAGE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION	34
NETTOYAGE DES CONDUITS D'AIR	35
DIAGNOSTIC DES PANNES	35
L'INSTALLATION DE LA STÉATITE - RINA SST	38
ACCESSOIRES	39
PIÈCES DE RECHANGE RINA 90	39
PIÈCES DE RECHANGE HERA	40
PIÈCES DE RECHANGE VIVA 98 - VIVA 120	41
PIÈCES DE RECHANGE VIVA 98 G - VIVA 120 G	42
PIÈCES DE RECHANGE JUNO 120 / JUNO 166	43
PIÈCES DE RECHANGE JUNO 120 G / JUNO 166 G	44
DÉCLARATION DE PERFORMANCE	45

Introduction

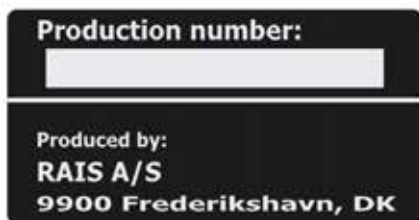
Félicitations pour votre nouveau poêle à bois RAIS/attika!

Un poêle à bois RAIS/attika est bien plus qu'une simple source de chaleur, c'est aussi un symbole de l'importance que vous accordez à décorer votre intérieur en utilisant des produits de qualité supérieure.

Afin de profiter au maximum de votre nouveau poêle à bois, il est important de lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser le poêle.

À des fins de garantie et de référence future, veuillez noter le numéro de fabrication de votre poêle. Nous vous conseillons d'inscrire ce numéro à l'endroit prévu à cet effet situé ici à dessous.

Vous trouverez le numéro de fabrication sur le dessous de la boîte de convection.



Date:

Distributeur:

Garantie

La garantie inclut:

- les problèmes de fonctionnement liés à un défaut de fabrication
- les matériaux défectueux

Sont exclus de la garantie:

- les joints des portes et des vitres
- bruits d'expansion
- vitrocéramique
- vêtement du poêle
- optique de la structure de la surface ou veinures des pierres naturelles
- aspect des veinures de la pierre ollaire
- aspect et l'altération de la couleur des surfaces en acier rouillé et acier inox

La garantie ne couvre pas:

- les dommages occasionnés par une surchauffe
- les dommages occasionnés par un maniement incorrect et l'utilisation de combustibles inadaptés
- le non-respect des consignes d'installation légales ou que nous avons recommandées ainsi que les modifications réalisées par le client lui-même sur le poêle-cheminée
- le non respect des mesures d'entretien

En cas de dommage, adressez-vous à votre cheministe. Il examinera avec nous la cause du dommage. Nous vérifierons la validité de la garantie et conviendrons de la réparation à mettre en oeuvre.

En cas de réparation, nous vous garantissons un travail d'un grand professionnalisme. Une prestation dans le cadre de la garantie n'en prolonge en aucun cas la durée.

Pour les demandes de garantie sur des pièces livrées ou réparées, référence est faite aux lois/réglementations juridiques nationales/de l'UE dans le cadre de périodes de garantie renouvelées.

Les conditions de garantie applicables peuvent être demandées à RAIS A/S / Attika Feuer AG ou être consultées sur Internet à l'adresse www.attika.ch.

<i>DTI Ref.: 300-ELAB-1529-EN 300-ELAB-1529-NS</i>	RINA 90	HERA	VIVA 98 VIVA 98 G	VIVA120 VIVA 120 G	JUNO 120/166 JUNO 120G/166G
Puissance nominale (kW):	4	4	4	4	4
Effet min./max. (kW):	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6
Surface de chauffage (m ²):	30-90	30-90	30-90	30-90	30-90
Poêle largeur/profondeur/hauteur (mm):	461/430/900	461/447/1373	Ø452/980	Ø452/1200	Ø470/1200 Ø470/1660
Foyer largeur/profondeur/hauteur (mm):	295/225/393	295/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393
Quantité de bois recommandée au remplissage (kg), répartie sur 2-3 bûches de 25 cm env.:	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Tirage min (Pascal):	-12	-12	-12	-12	-12
Poids (kg) min., selon le modèle:	ca. 112	ca. 117	ca. 95	ca. 121	ca. 320
Degré d'efficacité (%):	79	79	79	79	79
Les émissions (CO) attribués aux 13% O ₂ (%):	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
Les émissions (NOx) attribués aux 13% O ₂ (mg/Nm ³):	91	91	91	91	91
Particules suivant NS3058/3059 (g/kg):	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39
Poussières mesurées suivant la norme Din+ (mg/Nm ³):	11	11	11	11	11
Flux d'effluent gazeux (g/s):	4	4	4	4	4
Température d'effluent gazeux (°C):	271	271	271	271	271
Température d'effluent gazeux (°C) (Conduit de fumée):	325	325	325	325	325
Service intermittent:	Il convient d'effectuer le remplissage sous 58 minutes				

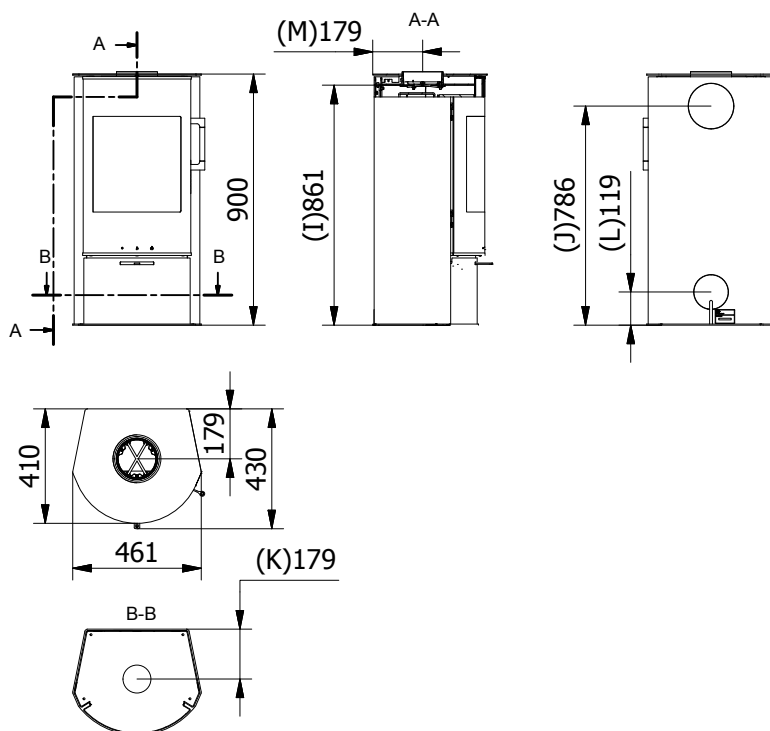
DTI
 Danish Technological Institute
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C
 Danemark
 www.dti.dk
 Téléphone: +45 72 20 20 00
 Fax: +45 72 20 10 19

Distances

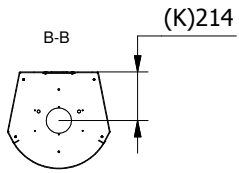
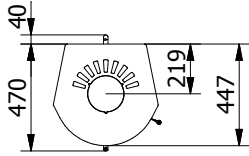
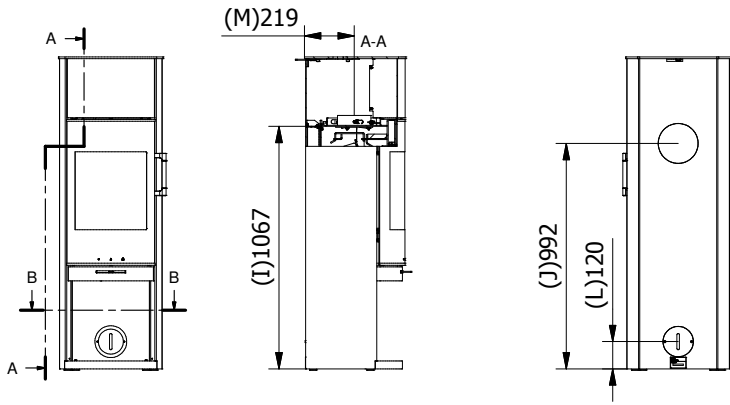
Voir les dessins des poêles à l'avant du manuel. Toutes les mesures sont des mesures du poêle sans les poignées et les vis de réglage. Si le poêle est placé sur la vis de réglage/le socle pivotant, la hauteur est alors affectée.

- I: Distance du sol au centre de sortie de la fumée en haut
- J: Distance du sol au centre de la sortie de fumée en arrière
- K: Distance de l'arrière à l'admission d'air en bas (système AIR)
- L: Distance du sol à l'arrière de l'admission d'air (système AIR)
- M: Distance du centre de sortie de la fumée en haut jusqu'à l'arrière de la plaque supérieure
- N: Distance d'un côté jusqu'à l'admission d'air en bas (système AIR)

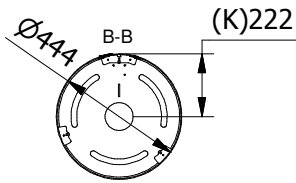
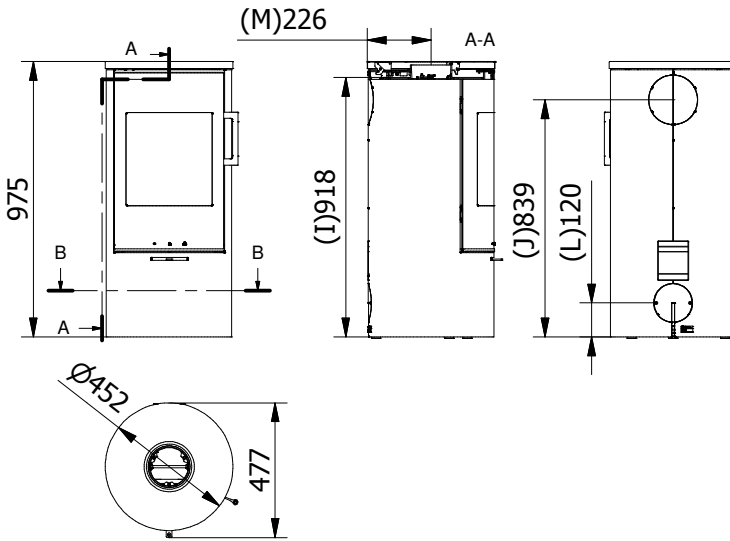
RINA 90



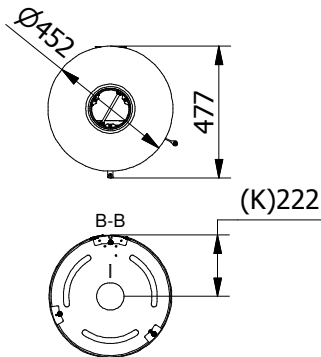
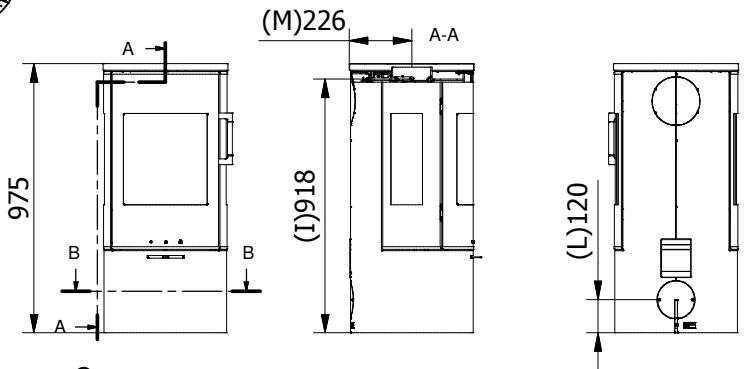
HERA



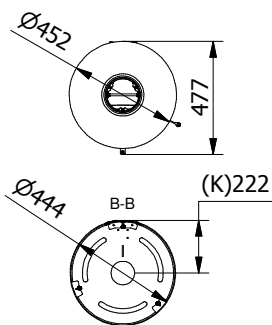
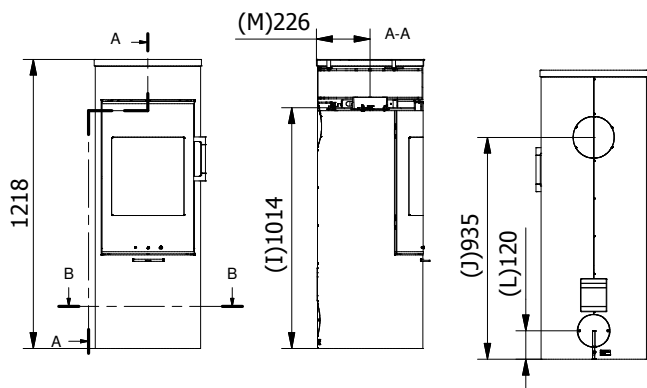
VIVA 98



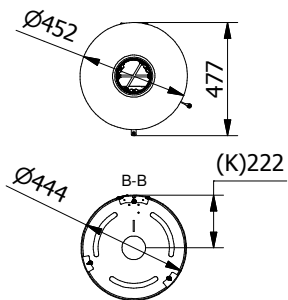
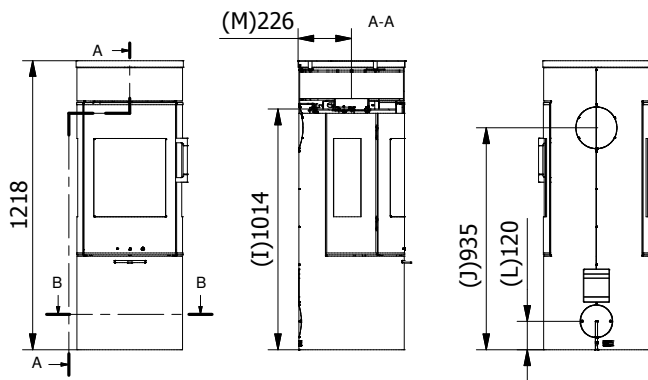
VIVA 98 G



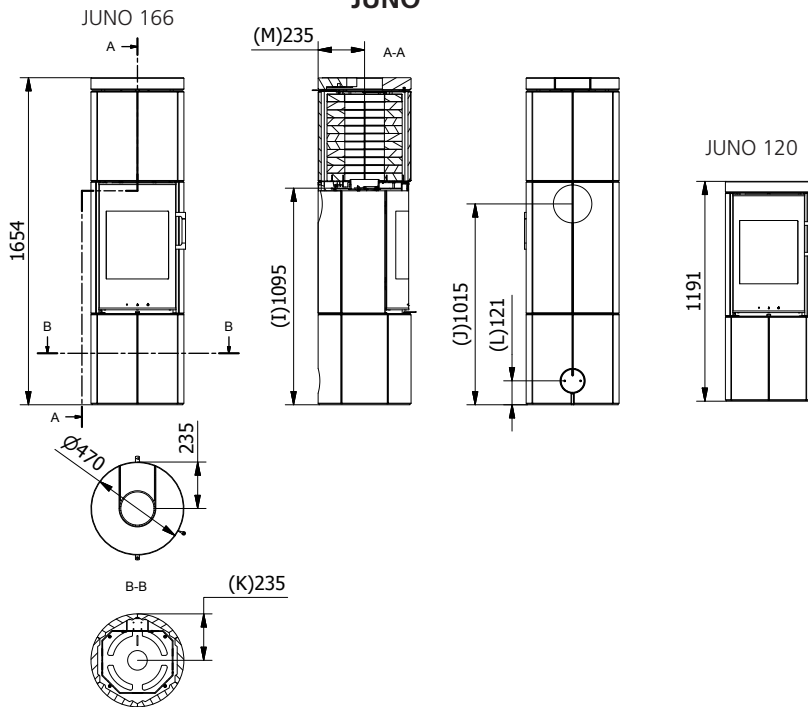
VIVA 120



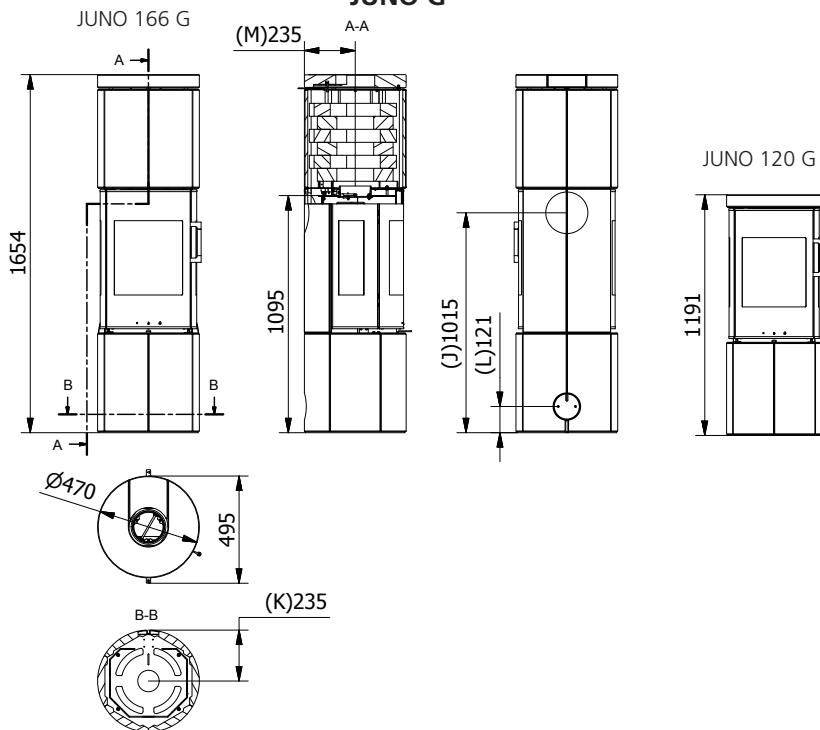
VIVA 120 G



JUNO



JUNO G



Convection

Tous les poêles RAIS/attika sont des poêles à convection, ce qui veut dire que les parois latérales du poêle ne deviennent jamais trop chaudes.

Le principe de convection consiste à faire entrer de **l'air froid** dans le système à la base du poêle et à le faire monter à travers le conduit de convection situé le long de la chambre de combustion du poêle.

L'air chauffé est libéré par le dessus du poêle, créant ainsi une rapide circulation d'air dans la pièce.

Notez, cependant, que toutes les surfaces extérieures deviennent chaudes pendant l'utilisation - ainsi faites plus attention.

Cheminée

La cheminée est le moteur de votre poêle. Même le meilleur poêle ne fonctionnera pas de manière optimale si le tirage correct et nécessaire de la cheminée n'est pas disponible et si la cheminée n'est pas correctement installée.

La cheminée doit être suffisamment haute (un minimum de 3 m) pour assurer le tirage correct de 14-18 pascals. Lorsque le tirage recommandé ne peut pas être atteint, il peut alors arriver que de la fumée sorte par la porte du poêle pour se répandre dans la pièce au moment où on alimente le feu. RAIS/attika recommande que la cheminée soit raccordée à la buse d'évacuation.

Faites très attention au tirage si vous utilisez une cheminée à double conduit.

Les poêles RAIS/attika sont faits pour être installés avec un raccord de fumée, mais nous recommandons de placer des insertions avec un minimum de 250 mm entre.

La buse a un diamètre de 150 mm.

Si le tirage est trop important, il est recommandé d'installer un registre régulateur dans la cheminée ou le tuyau de fumée. Dans le cas où un registre est installé, celui-ci doit avoir une zone de circulation d'air d'au moins 20 cm² en position fermée. Cela garantit que la valeur énergétique du bois de chauffage est utilisée de manière optimale.

Si vous avez des questions ou des inquiétudes concernant l'état de votre cheminée, veuillez contacter votre ramoneur ou distributeur RAIS/attika local.

Pensez à assurer un accès facile à la porte de ramonage de la cheminée.

Installation

Le poêle est placé sur un matériau non combustible et librement sur le sol.

Le poêle doit être installé par un revendeur/installateur RAIS/attika autorisé et qualifié; si non la garantie sera annulée.

Lors de l'installation du poêle, toutes les normes et résolutions locales, y compris celles faisant référence aux normes nationales et européennes, doivent être respectées. De plus, nous vous recommandons de contacter les autorités locales de même qu'un ramoneur avant l'installation.

Aucune modification non autorisée ne doit être apportée au poêle.

REMARQUE!

L'installation devra être signalée au ramoneur local avant d'utiliser le poêle.

Afin d'assurer une combustion efficace, il est important que la pièce dans laquelle le poêle va être installé soit suffisamment alimentée en air frais - éventuellement par le biais d'une connexion du système d'air. Veuillez noter qu'une ventilation mécanique, telle qu'une hotte de cuisine, peut réduire l'alimentation d'air. Toute grilles d'air doit être située de façon que le flux d'air n'est pas bloquée.

Le poêle a une consommation d'air de 10-20 m³/h.

Le sol doit être capable de supporter le poids du poêle, et éventuellement de la cheminée.

Si la structure existante ne satisfait pas à cette condition, alors mesures appropriées sont prises (par ex. charge avantages plaque).

Consultez un expert en construction.

Si le poêle être installé sur un plancher combustible, réglementations locales et nationales sont observées.

Placez votre poêle à une distance sécuritaire des matériaux combustibles.

Il faut se assurer qu'il n'y a pas des objets inflammables (par exemple des meubles) plus près que les distances indiquées dans les sections suivantes concernant l'installation (risque d'incendie).

Installez votre poêle RAIS/attika dans une pièce d'où on peut parvenir à une distribution maximale de la chaleur vers les autres pièces. Ainsi, vous obtenez le maximum de plaisir de votre poêle.

Vérifiez l'étiquette nominative qui se trouve à l'arrière de votre poêle.

À la réception du poêle, vérifier l'absence de défauts.

ATTENTION!

Le poêle doit être installé par un revendeur/installateur RAIS/attika autorisé et qualifié.

Installation du poêle HERA à socle pivotant

Le poêle est livré avec et sans socle pivotant.

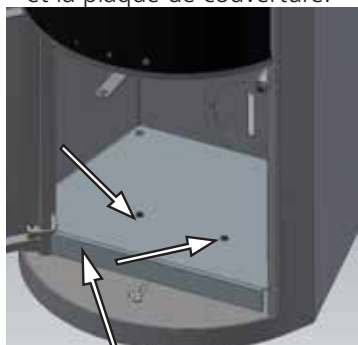
Si le poêle est livré avec un socle pivotant, le socle est monté en dessous du poêle et bloqué avec 2 vis papillons (sécurité de transport).

Le socle pivotant peut être configuré pour:

- tourner 66° (33° de chaque côté) - est réglé à la livraison
- tourner 126° (63° de chaque côté)
- tourner 360°

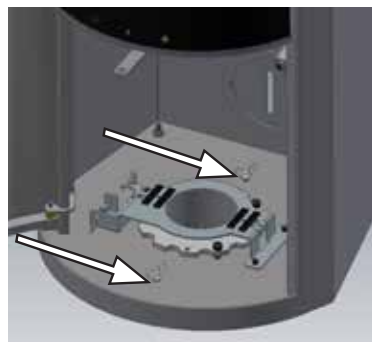
Socle pivotant pour une rotation de 66°.

Retirez les deux vis
et la plaque de couverture.



plaque

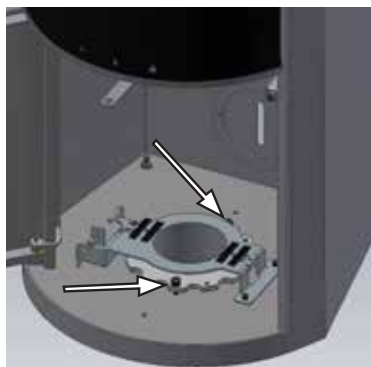
Retirer les 2 vis papillons
(sécurité de transport).
Vérifier le fonctionnement du
socle tournant.



Le poêle peut maintenant
tourner 33 degrés de chaque côté.

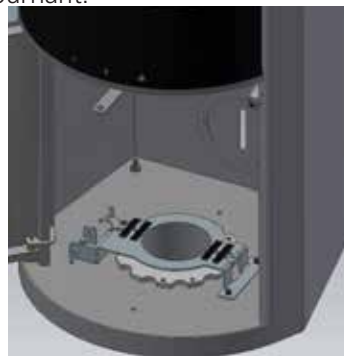
Socle pivotant pour une rotation de 126°.

Déplacez encore 2 vis à ces positions.
Vérifier le fonctionnement du socle
tournant.



Socle pivotant pour une rotation de 360°.

Retirez les deux vis.
Vérifier le fonctionnement du socle
tournant.

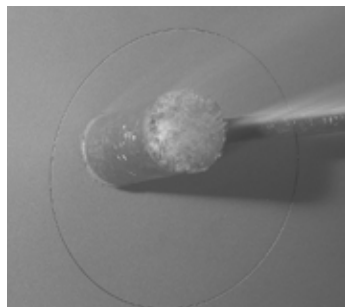


Remonter la plaque.

Modification du raccord de la conduite de fumée

Le poêle livré est préparé pour l'évacuation des fumées par le dessus, mais cela peut être modifié pour une évacuation des fumées par l'arrière de la manière suivante:

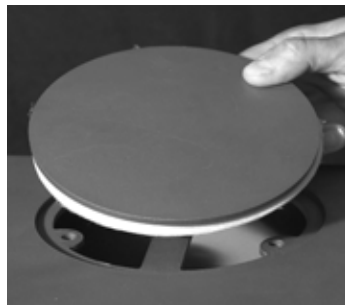
Illustrations



Défoncez le flan prédécoupé sur le revêtement du poêle.



Retirez éventuellement la plaque supérieure, le déflecteur de fumée et la chicane à fumée. Retirez le couvercle d'étanchéité (3 écrous M6) et le joint d'étanchéité.



Le couvercle d'étanchéité doit être installé dans l'orifice du haut. Assurez-vous que le joint d'étanchéité est bien installé. L'ensemble doit être assemblé avec 3 écrous M6.



Installez l'ajutage pour le départ des fumées à l'arrière avec 3 vis à tête cylindrique M6x20 et des écrous M6.

Montez la chicane supérieure, le déflecteur de fumée et la plaque supérieure dans l'ordre inverse.

Dégagements par rapport aux murs combustibles

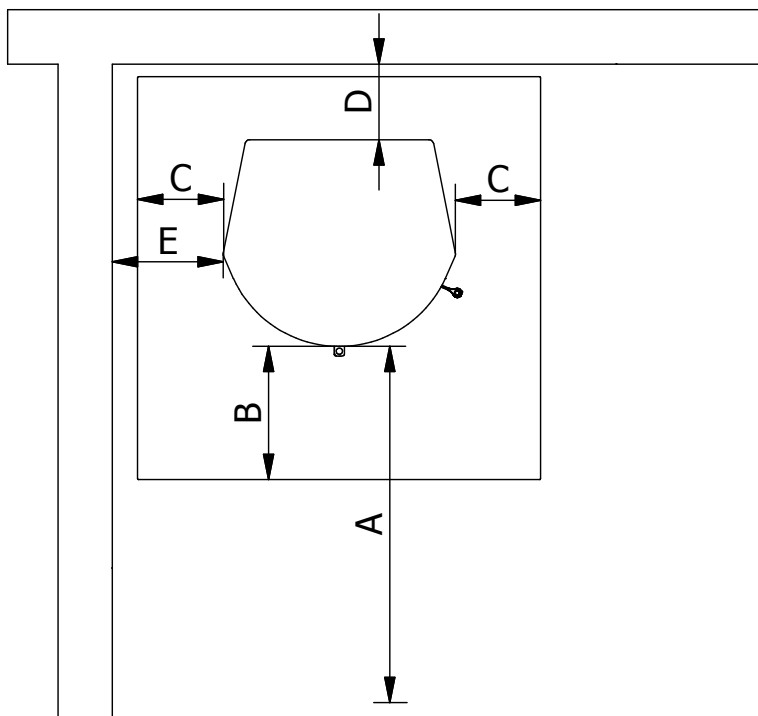
Afin de déterminer si le mur près duquel votre poêle va être placé est combustible ou non, veuillez contacter l'architecte qui a conçu le bâtiment ou encore les autorités de la construction locales.

Il faut s'assurer qu'il n'y a pas de placement d'objets combustibles (par exemple, meubles) plus près que les distances indiquées dans les tableaux suivants (risque d'incendie).

Installation standard - angle droit	RINA 90 / HERA
	fumée non isolé
A. Dégagement (min.)	700 mm

Distance de sécurité aux matériaux combustibles (min.)

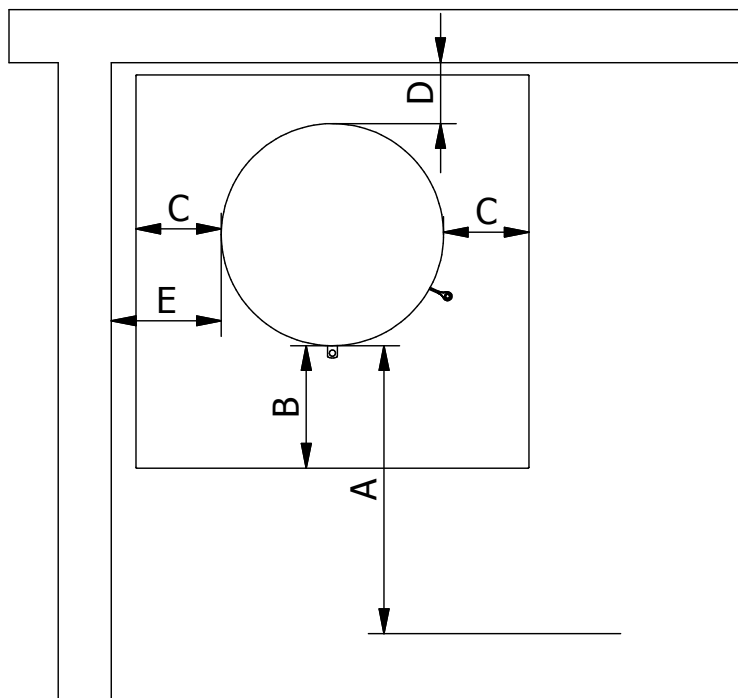
B. devant (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales
C. latérale (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales
D. arrière (mur)	150 mm
E. latérale (mur)	350 mm



Installation standard - angle droit	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
		fumée non isolé
A. Dégagement (min.)	700 mm	650 mm

Distance de sécurité aux matériaux combustibles (min.)

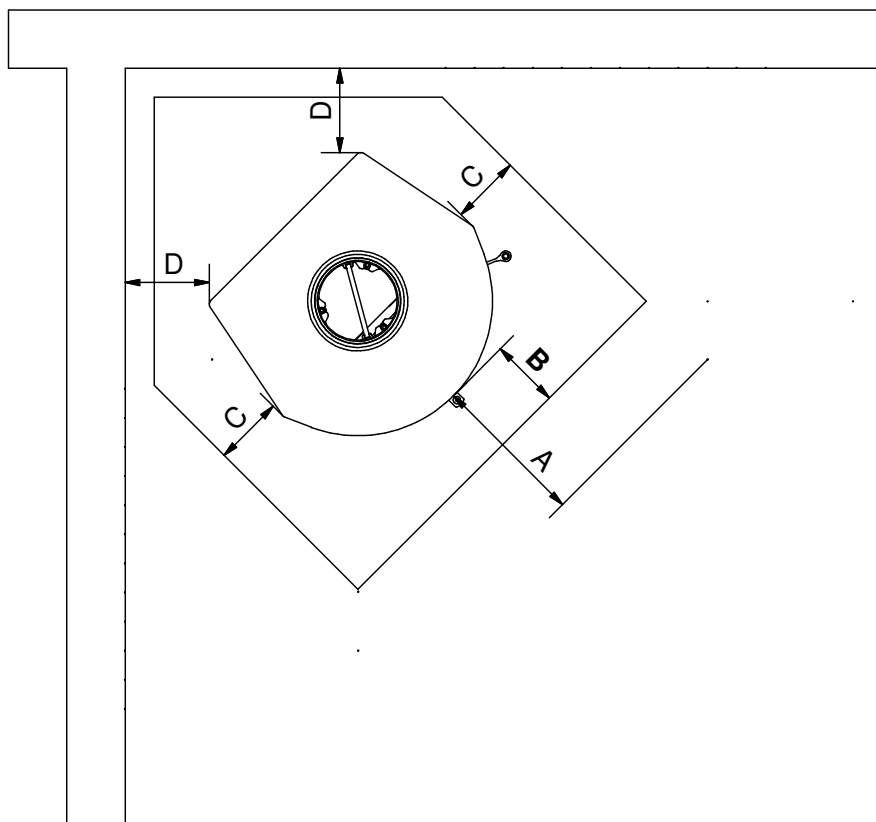
B. devant (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales	
C. latérale (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales	
D. arrière (mur)	100 mm	100 mm
E. latérale (mur)	350 mm	400 mm



Installation d'angle 45°	RINA 90 / HERA
	fumée non isolé
A. Dégagement (min.)	700 mm

Distance de sécurité aux matériaux combustibles (min.)

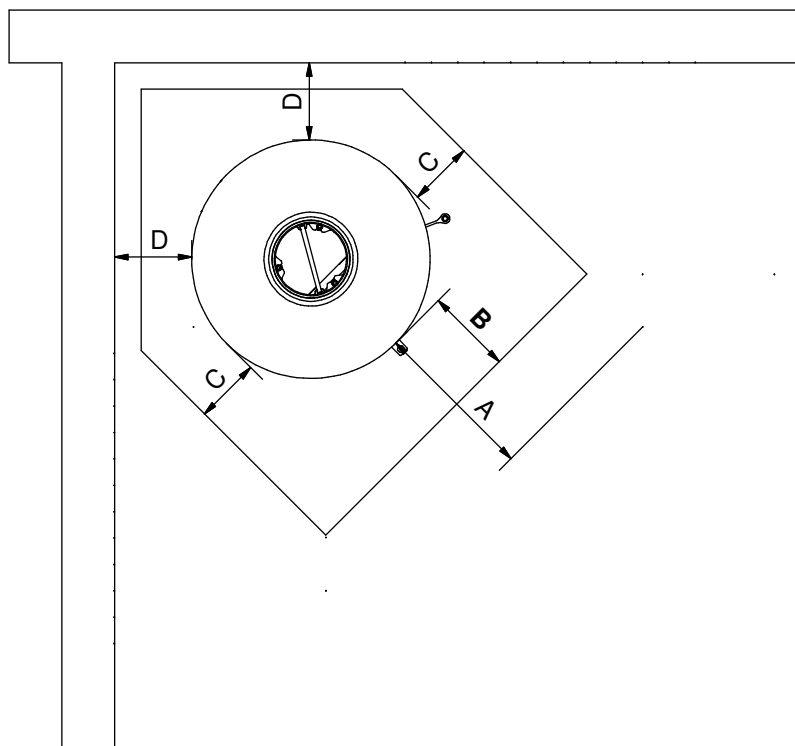
B. devant (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales
C. latérale (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales
D. arrière (mur)	100 mm



Installation d'angle 45°	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	fumée non isolé	
A. Dégagement (min.)	700 mm	650 mm

Distance de sécurité aux matériaux combustibles (min.)

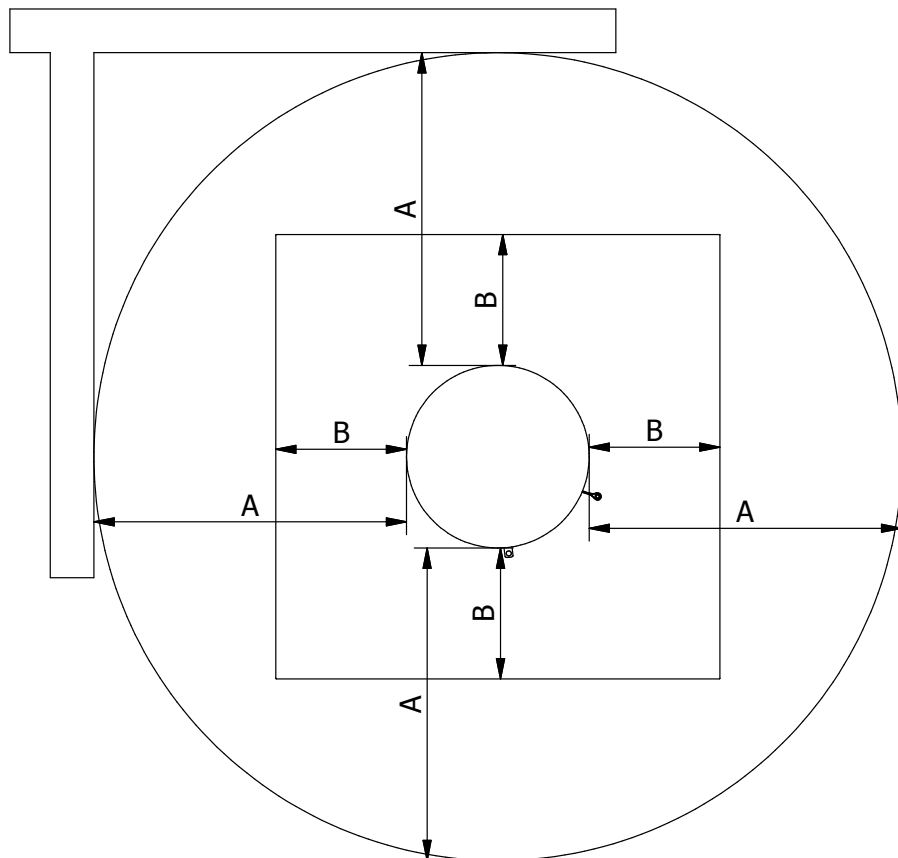
B. devant (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales	
C. latérale (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales	
D. arrière (mur)	100 mm	250 mm



Socle pivotant - 360°	VIVA / JUNO / Hera	VIVA G / JUNO G
	fumée non isolé	
A. Dégagement (min.)	700 mm	650 mm

Distance de sécurité aux matériaux combustibles (min.)

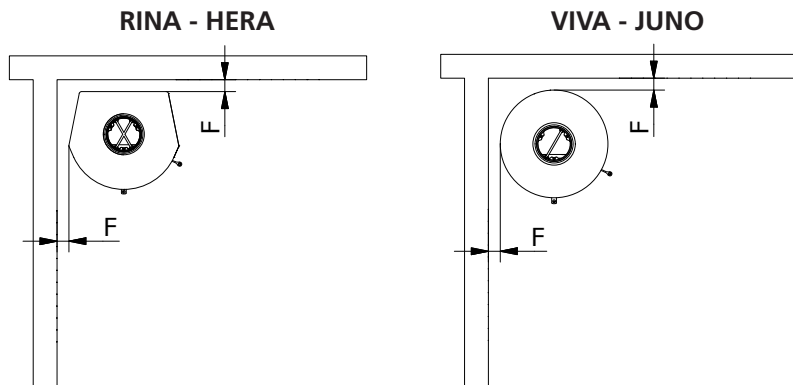
B. devant (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales	
-----------------	---	--



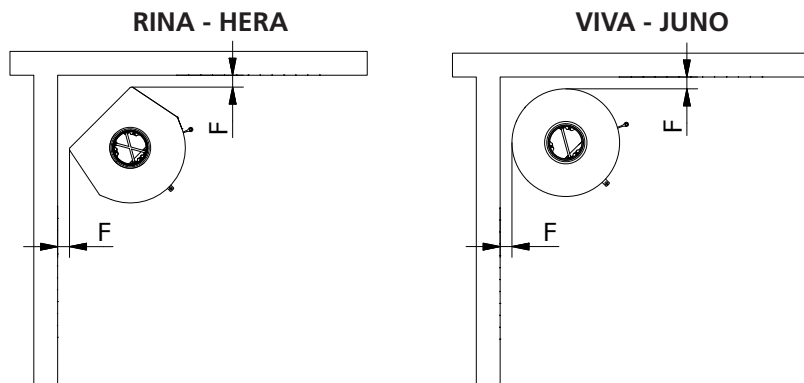
Dégagements par rapport aux murs non combustibles

Nous recommandons un dégagement minimum par rapport aux matériaux non combustibles d'au moins **50 mm (F)** de manière à faciliter le nettoyage. La porte de ramonage devrait être accessible en tout temps.

Installation standard - angle droit



Installation d'angle 45°



Bois de chauffage

Le poêle a été testé conformément à la norme européenne EN13240:2001, EN13240:2001/A2:2004 et à la norme NS 3058/3059 pour la combustion du bouleau sec et fendu et approuvé également pour la combustion de l'arbre à feuilles/conifère. Le bois de chauffage ne devrait contenir que 15-20 % d'eau et avoir un maximum longueur de 25 cm.

Brûler du bois de chauffage humide n'est pas économique et crée de la suie en plus de causer d'autres problèmes environnementaux. Le bois nouvellement coupé contient approximativement 60-70% d'humidité et il est par conséquent inutile de l'utiliser comme matériau de chauffage.

Le bois coupé doit être stocké pendant 2 ans en avant d'être utilisé comme combustible.

Le bois de chauffage qui a un diamètre dépassant 100 mm devrait être divisé et quelle que soit la taille du bois, sa surface doit être dépouillée d'écorce.

N'utilisez pas de bois traité ou peint, de bois lamellé, de bois avec un recouvrement artificiel, de contreplaqué, de charbon, de briquettes en papier, ni de déchets (le plastique et autres types de matériaux artificiels dégagent des gaz nocifs) comme combustible dans votre poêle à bois parce que les fumées malodorantes pouvant être toxiques.

Si de tels matériaux ou une plus grande quantité de bois de chauffage que celle recommandée sont utilisés, votre poêle sera alors exposé à une trop forte chaleur, laquelle conduira à des températures élevées dans la cheminée avec pour résultat une efficacité réduite. De plus, votre poêle et votre cheminée pourraient tous les deux être endommagés et votre garantie sera annulée.

La capacité du bois de chauffage à bien brûler est étroitement liée à la quantité d'humidité présente dans le bois de chauffage. Un taux élevé d'humidité résultera en une chaleur moins importante, car plus il y aura d'eau dans le bois de chauffage, plus il faudra utiliser d'énergie pour l'évaporer et cette énergie sera donc perdue.

UTILISER DU CARBURANT RECOMMANDÉ

La valeur calorifique de différents types de bois qui ont été séchés pendant deux ans et contiennent un taux d'humidité de 15-17% est indiquée dans le tableau ci-après :

Type de bois	Bois sec en kg/m ³	Comparé au hêtre/chêne
Hêtre blanc	640	110 %
Hêtre et chêne	580	100 %
Frêne	570	98 %
Érable	540	93 %
Bouleau	510	88 %
Pin de montagne	480	83 %
Épinette	390	67 %
Peuplier	380	65 %

Tous les types de bois chauffent de la même manière par kg ; cependant, la densité du bois n'est pas la même.

Par exemple, 1 kg de bois prend moins de place que 1 kg d'épinette.

Séchage et stockage du bois

Le bois a besoin de temps pour sécher: séchage à l'air correct prend env. 2 ans.

Voici quelques conseils:

- Stocker le bois scié, fendu et empilé dans un endroit aéré, ensoleillé protégé de la pluie (côté sud de la maison est idéale).
- Gardez tas de bois avec la largeur d'une main en dehors, ce qui garantit que l'air circulant dans la prise humidité avec elle.
- Évitez de recouvrir les piles de bois de chauffage avec du plastique, car elle empêche l'humidité de s'échapper.
- C'est une bonne idée d'apporter du bois de chauffage en 2-3 jours avant que vous en avez besoin.

Réglage de l'arrivée d'air de combustion

Les poêles sont pourvus d'un levier facile d'utilisation pour régler le contrôle d'air. Pour les différentes positions du contrôle, voyez les illustrations à l'avant du manuel.

L'air primaire est l'air frais permettant la combustion qui est introduit dans la zone de combustion primaire, c'est-à-dire la couche de braises. Cet air, qui est froid, n'est utilisé que dans la phase d'allumage.

L'air secondaire est l'air qui est ajouté au gaz, c'est à dire l'air qui contribue à la combustion des gaz de pyrolyse (l'air préchauffé est utilisé pour le rinçage de la vitre et pour la combustion). Cet air est aspiré à travers le contrôle d'air et préchauffé par intermédiaire du canal latéral et est envoyé comme l'air de rinçage chaud. Cet air chaud rince la vitre et la maintient libre de suie.

L'air tertiaire en haut et à l'arrière de la chambre de combustion supérieure (2 rangées de trous) assure la combustion des derniers résidus de gaz, avant d'être retirés de la cheminée.

Les vannes pilotes sont situées au fond de la plaque arrière ainsi qu'à l'avant de la chambre de combustion. Ils aident à assurer qu'il y ait toujours de l'oxygène et une température élevée dans la braise. Ceci rend possible un démarrage rapide lors du remplissage et évite que le feu s'éteigne.

En positionnant le contrôle d'air entre la Position 1 et 2, on laisse entrer dans le poêle une quantité d'oxygène suffisante pour la combustion, ce qui permet d'arriver à une utilisation optimale du combustible. Le contrôle d'air est correctement réglé lorsque les flammes sont jaunes et vives. Trouver la bonne position peut nécessiter quelques tâtonnements, mais c'est facile à faire.

Il est recommandé de ne jamais fermer le contrôle d'air entièrement lorsqu'on utilise le poêle. L'erreur classique est de fermer le contrôle d'air trop tôt, parce que la chaleur devient trop intense. Cela a pour résultat l'apparition d'un sombre nuage de fumée provenant de la cheminée et cela veut dire que la valeur énergétique du bois n'est pas correctement utilisée.

Ventilation

L'installation d'aspiration/de hotte aspirante (cuisine) ne doit pas se trouver dans la même pièce que le poêle, car il peut en résulter que le poêle dégage des gaz de fumée vers la pièce.

Le poêle a constamment besoin d'air suffisant pour pouvoir fonctionner efficacement et en toute sécurité. Une alimentation permanente en air peut être prévue dans la pièce pour l'air de combustion du poêle (voir la section sur le système d'air).

Cette alimentation en air ne doit être fermée en aucun cas pendant le fonctionnement.

Utilisation du poêle

Réglage du volet d'air.

- le volet d'air possède 3 positions.

Position 1

Poussez la poignée vers l'extrême gauche.

Le volet d'air est quasiment fermé et l'alimentation d'air est minimale. Cette option doit être évitée pendant le fonctionnement. Voir avertissement après la section suivante.

Position 2

Poussez la poignée vers la droite jusqu'au premier cran. Cette position permet l'apport d'air primaire et secondaire. Pour une combustion ordinaire, réglez la poignée dans l'intervalle entre 1 et 2. Des flammes claires et jaunes signifient que le volet est bien réglé, c'est-à-dire que la combustion obtenue sera lente/optimale.

Position 3

Poussez la poignée vers l'extrême droite. Le volet d'air est complètement ouvert et permet l'arrivée d'air complet primaire et complet secondaire. Cette position convient uniquement à la phase d'allumage et non au fonctionnement normal.

Allumage du premier feu

Commencez à utiliser votre nouveau poêle en douceur et vous en serez récompensé. Commencez par un petit feu de sorte à habituer votre poêle aux températures élevées. Cela lui garantira le meilleur départ possible et évitera d'éventuels dommages

Lors de premier allumage, il se pourrait que vous détectiez une odeur étrange qui provient des effets de la chaleur sur la peinture et les matériaux. C'est normal et ce n'est que temporaire. Assurez-vous simplement qu'il y a beaucoup d'air frais dans la pièce lorsque vous démarrez le feu.

Durant ce processus, veuillez à ne pas toucher les surfaces visibles/verre (très chaud!), et ouvrez et fermez fréquemment la porte du poêle pour éviter que les joints de la porte ne collent.

De plus, durant la période initiale de chauffage et de refroidissement, il peut arriver que le métal émette des bruits semblables à des cliquetis du fait d'être exposé à d'importantes variations de température. Cela aussi est normal et ne durera pas.

N'utilisez jamais de combustible liquide quel qu'il soit pour allumer ou entretenir le feu car il pourrait y avoir un risque d'explosion.

Lorsque le poêle n'a pas été utilisé depuis longtemps, utilisez la même approche que celle recommandée dans le cas d'un premier feu.

Allumage et remplissage

ATTENTION!

Si le système d'air est connecté, la valve doit être ouverte.

Allumage dit "de haut en bas"

- Commencez par placer 2-3 morceaux de bois d'environ 1-1½ kg au fond de la chambre de combustion. Placez par-dessus environ 1 kg de bois sec fendu en buchettes avec 2-3 briquettes d'allumage ou équivalent (photo 1).

Réglez le volet d'air en position complètement ouverte (position 3).

- Allumer le feu et refermer la porte entrouverte (photo 2-3).
ATTENTION! Il est important d'avoir un allumage rapide de l'arbre.
- Fermer la porte et laissez-la entrouverte tirer sur la poignée de la porte (photo 4).
- Une fois le bois a pris feu, vous pouvez fermer la porte complètement (photo 4) - après environ 10-15 minutes; cela dépend du tirage de votre cheminée.
Réglez le volet d'air en position 2 - voir la section sur le réglage du volet.
- Lorsque les dernières flammes sont éteintes et il ya une bonne couche de braises ardentes (photo 5), ajouter 2-3 morceaux de bois - environ 1 ½ kg (photo 6).
- Refermer la porte entrouverte et si les bois a pris feu, fermer la porte entièrement.
- Après environ 5 minutes - ou jusqu'à ce que les flammes sont régulières, claires et jaune - fermer le volet d'air progressivement (voir Réglage du volet).

ATTENTION!

Si le feu a été trop brûlé et la couche de braises est trop petite, il peut durer plus longtemps de ranimer le feu. Nous vous recommandons d'utiliser des petits morceaux de bois pour allumer le feu.

Lorsque le poêle est allumé, la fumée sortant de la cheminée doit être pratiquement invisible, seule une «onde» d'air chaud doit être perçue.

Pour charger le poêle, ouvrir prudemment la porte pour éviter une turbulence de fumée. Ne jamais rajouter de bois lorsqu'il y a des flammes dans le poêle.

RAIS/attika recommande de recharger 2-4 bûches - environ 1½ - 2½ kg - avant 49 minutes de combustion (fonctionnement intermittent).

ATTENTION!

Gardez le poêle sous surveillance assidue pendant l'allumage.

Pendant le fonctionnement, la porte doit toujours rester fermée.

Contrôle

Signes du bon fonctionnement du poêle:

- La cendre est blanche
- Les parois de la chambre de combustion sont exemptes de suie

Conclusion: le bois est suffisamment sec.



1



2



3



4



5



6



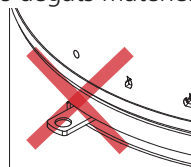
7

Attention!!

Si le bois à brûler ne fait que brûler sans flamme ou fumer, et s'il n'est pas suffisamment alimenté en air, des gaz de fumée non brûlés sont créés.

Ce gaz de fumée peut s'enflammer et exploser. Il peut provoquer des dégâts matériels, voire même des blessures corporelles.

Ne fermez **jamais** complètement l'alimentation en air quand vous allumez le poêle.



Illustrations



S'il ne reste que quelques braises, l'allumage doit être fait à partir du début.

Si on charge seulement du bois à brûler, le feu ne s'allume pas, mais des gaz de fumée non brûlés sont créés.



Ici, on a chargé du bois et une couche insuffisante de braise, et pas assez d'air : un dégagement de fumée se produit.



Évitez un puissant dégagement de fumée: risque d'explosion du gaz de fumée.

En cas de vigoureux dégagement de fumée, ouvrez entièrement le registre, entrebâillez éventuellement le couvercle ou allumez par l'avant.

Convection supérieure - HERA

Le poêle HERA a une grille à convection dans la plaque supérieure.

Fermez la convection supérieure pendant l'allumage (tourner la poignée dans le **sens inverse** de la montre).

Ceci assure un réchauffage plus rapide du poêle.



Lorsque le poêle est bien chauffée, la convection supérieure peut maintenant être ouverte à nouveau (tourner la poignée dans le **sens** de la montre).

Ainsi plus de chaleur se dégage dans la pièce.



ATTENTION!

Utilisez un gant quand le poêle est chaud.

Convection supérieure - JUNO 166 / JUNO 166 G

Les poêles JUNO 166 / JUNO 166 G ont une grille à convection dans la plaque supérieure.

Fermez la convection supérieure pendant l'allumage (tourner la poignée dans le **sens** de la montre).

Ceci assure un réchauffage plus rapide du poêle.



Lorsque le poêle est bien chauffée, la convection supérieure peut maintenant être ouverte à nouveau (tourner la poignée dans le **sens inverse** de la montre).

Ainsi plus de chaleur se dégage dans la pièce.



ATTENTION!

Utilisez un gant quand le poêle est chaud.

Grille à secousse et tiroir à cendre

Le poêle possède une grille à secousse utilisée pour diriger les cendres vers le tiroir à cendre.

La grille se déplace de l'avant vers l'arrière à l'aide de la poignée.

ATTENTION!

Utilisez un gant quand le poêle est chaud. Poussez la poignée à l'intérieur avant de fermer la porte.

Le tiroir à cendre est situé sous la grille de secousse et se vide selon les besoins.

ATTENTION!

Utilisez un gant quand le poêle est chaud.



Nettoyage et entretien

Vous devriez faire contrôler votre cheminée ainsi que votre poêle une fois par an par un ramoneur professionnel. Durant le nettoyage, le contrôle ou la réparation, le poêle doit être froid.

Si la vitre de la porte de votre poêle est recouverte de suie,

- nettoyer régulièrement le verre, et uniquement lorsqu'il est refroidi, pour éviter que la suie n'y adhère
- humectez un morceau de papier ou de journal, trempez-le dans les cendres froides et frottez la vitre recouverte de suie.
- Utilisez ensuite un autre morceau de papier pour polir la vitre, et celle-ci sera à nouveau propre.
- Autrement, vous pouvez utiliser un produit pour nettoyer les vitres en vente chez votre distributeur RAIS/attika.

Le nettoyage des surfaces extérieures du poêle (à froid!) s'effectue à l'aide d'un chiffon sec non pelucheux ou d'une brosse douce.

La cheminée et les tuyaux de fumée devraient toujours être inspectés au début d'une nouvelle saison d'utilisation du poêle pour s'assurer que le passage de l'air n'est pas obstrué. Contrôler l'absence de dommage à l'intérieur et à l'extérieur du poêle, plus particulièrement sur les joints et plaques réfractaires (vermiculite).

Maintenance / pièces de rechange

Selon leur fréquence d'utilisation, les parties mobiles et les joints des portes sont susceptibles de s'user. Seules des pièces de rechange expressément autorisées ou proposées par le fabricant doivent être utilisées. N'hésitez pas à contacter votre cheministe à la fin d'une saison de chauffage.

Habillage intérieur du foyer

L'habillage intérieur du foyer protège le corps du foyer de la chaleur du feu. De fortes variations de température peuvent entraîner la formation de fissures dans les plaques de l'habillage intérieur du foyer, qui n'ont néanmoins aucune incidence sur le bon fonctionnement du poêle-cheminée. Elles ne doivent être changées que lorsqu'elles commencent à s'effriter au bout de plusieurs années. Les plaques de l'habillage intérieur du foyer sont simplement posées horizontalement ou verticalement. Vous pouvez sans problème les remplacer vous-même ou les faire remplacer par votre fournisseur spécialisé.

Pièces mobiles

Les charnières et les fermetures des portes doivent être lubrifiées au besoin. Nous recommandons d'avoir exclusivement recours à l'aérosol de lubrification que nous proposons (www.attika-shop.ch), car l'utilisation d'autres produits pourraient entraîner la formation d'odeurs et de résidus.

Nettoyage de la chambre de combustion

Le tiroir à cendre sous le poêle peut être extrait et vidé dans un récipient non inflammable jusqu'à ce qu'il ait refroidi. Les cendres peuvent ensuite être jetées avec les ordures ordinaires.

N'OUBLIEZ PAS!

- Rappelez-vous de ne JAMAIS nettoyer toutes les cendres de la chambre de combustion.
- 34• Pour une meilleure combustion, laissez une couche d'environ 20 mm.

Nettoyage des conduits d'air

Pour avoir accès au conduit de fumée, enlevez l'inverseur de fumée (vermiculite) et la chicane à fumée (plaque d'acier). Manipulez-les avec précaution.

Retirez l'inverseur de fumée en le basculant vers l'arrière et en l'inclinant légèrement. Retirez doucement la plaque.



Retirez ensuite la chicane en la soulevant et en l'inclinant vers l'arrière. Retirez doucement la chicane.



Enlevez saletés et poussières, puis remettez les éléments en place dans l'ordre inverse.

ATTENTION! Remettez l'inverseur de fumée et la chicane avec caution.

ATTENTION!

Si le poêle est utilisé de manière incorrecte ou le bois est trop humide, cela peut entraîner une formation excessive de suie dans la cheminée, et peut éventuellement causer un incendie de cheminée:

- Bloquer dans ce cas tout approvisionnement en air du poêle si celui-ci est équipé avec une vanne de purge d'air venant de l'extérieur.
- appeler les pompiers.
- ne **jamais** utiliser d'eau pour éteindre le feu !
- après un incendie, il est nécessaire de contacter un ramoneur pour contrôler le poêle et la cheminée

IMPORTANT!

- on obtient une combustion sûre, lorsqu'il y a des flammes d'un jaune clair ou des braises claires.
- le bois ne doit pas «brûler sans flammes».

Si le bois ne fait que brûler sans flamme ou fume et il n'y a pas suffisamment d'air, des gaz de fumée non enflammés peuvent se développer. Le gaz fumée peut être enflammé et exploser. Cela peut faire des dommages au matériel et au pis, aux personnes.

Ne **jamais** fermer l'alimentation d'air lors de l'allumage du poêle.

Diagnostic des pannes

De la fumée s'échappe par la porte

Il n'y a pas suffisamment de tirage dans la cheminée (<12 Pa)

- assurez-vous que la cheminée ou la conduite d'air ne sont pas obstruées
- vérifiez si la hotte de cuisine fonctionne et si c'est le cas, éteignez-la et ouvrez la fenêtre pendant quelques instants

De la suie sur la vitre

peut être dû à

- le bois est trop humide
- le volet d'air a été mise en position trop basse

Assurez-vous que le poêle est suffisamment chauffé avant de fermer la porte.

Le poêle brûle trop vite

peut être dû à

- le joint peut ne pas être suffisamment serré
- le tirage de la cheminée peut être trop excessif, >22 Pa, si c'est le cas, veuillez installer un registre régulateur

Le poêle brûle trop lentement

peut être dû à

- quantité insuffisante de bois de chauffage
- alimentation en air insuffisante pour la ventilation
- le conduit de fumée / système de déflecteur n'ont pas été nettoyés
- la cheminée fuit
- assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite entre la cheminée et le tuyau

Un tirage diminué dans la cheminée

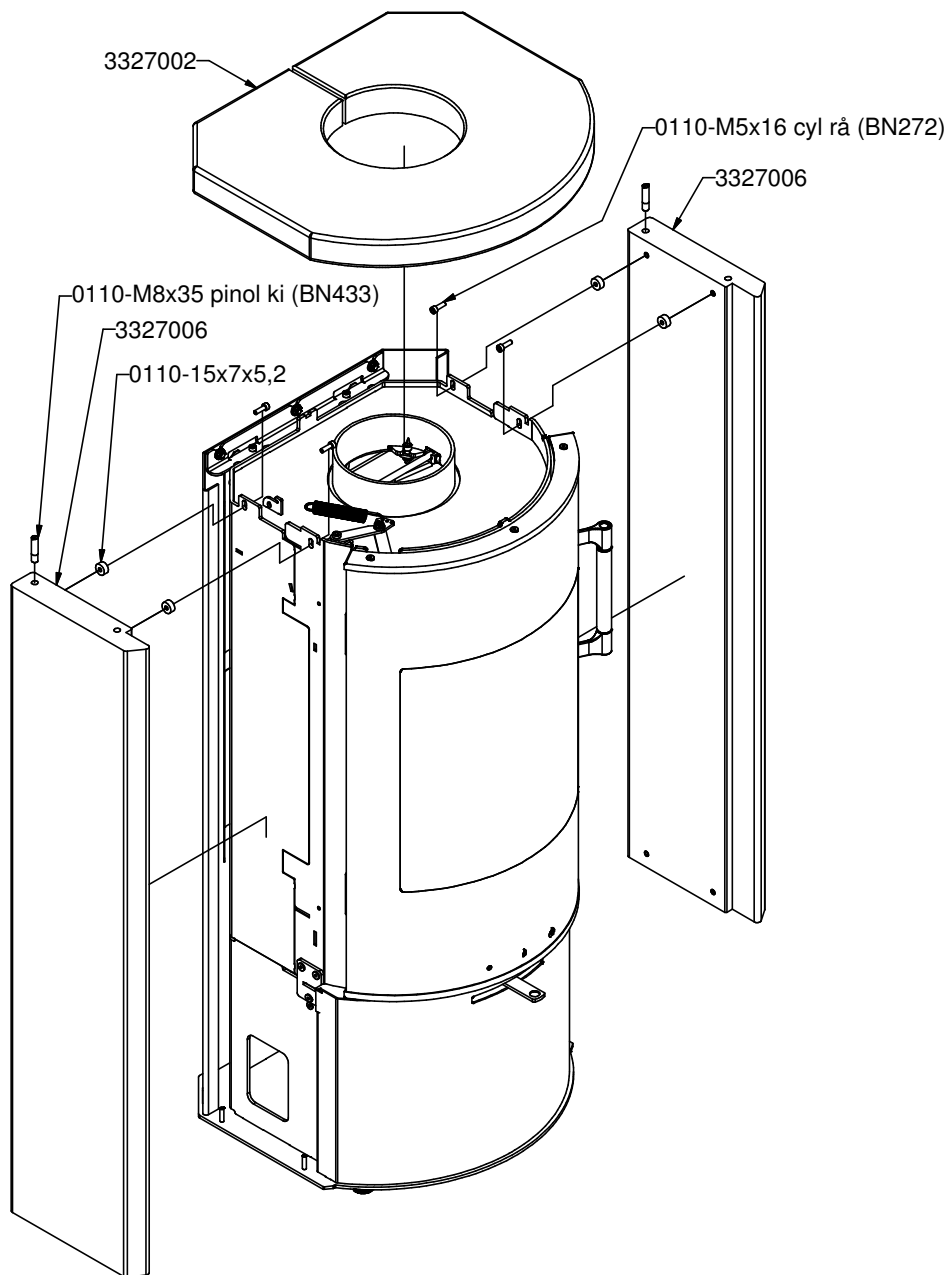
peut être dû à

- une trop petite différence de températures, si la cheminée est mal isolée
- une haute température dehors, pendant l'été par exemple
- un manque de vent
- une cheminée trop basse et à l'abri
- de l'air faux dans la cheminée
- un colmatage dans la cheminée et dans le tuyau de fumée
- une maison trop isolée (il n'y a pas assez d'air)
- un mauvais tirage

Si la cheminée est froide ou il y a de mauvaises conditions atmosphériques, on peut ajouter davantage d'air par rapport à l'habitude

Si les problèmes persistent, nous vous recommandons de contacter votre ramoneur ou votre distributeur RAIS/attika local.

L'installation de la stéatite - RINA SST

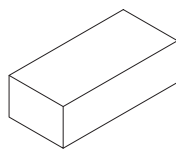
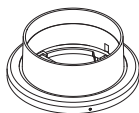
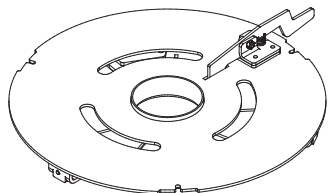


Accessoires

2311590 - Socle pivotant - Viva
9191590 - Socle pivotant

8142390 -
Raccord à rotule

4317012-
Pierre d'accumulation



000651705xx - Système air - mur (xx: code de couleur en option)

00065170990 - Système air - sol

Pièces de rechange RINA 90

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

xx: code de couleur en option

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	1312090	Porte en verre
2	1	3310404	Porte de foyer
3	1	3310601	Plaque supérieure sans orifice
4	1	3310602	Plaque supérieure avec orifice
5	1	61-00	Conduit de fumée 6"
6	1	1313800	Grille de décendrage
7	1	1314001	Bac à cendres
8	1	1311790	Système Air
9	1	1312200	Lot de briques réfractaires
10	1	1315500-1	Garniture d'étanchéité - porte en verre
11	1	1311890	Fermeur
12	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
13	1	13150xx	Porte en acier - Classic

Pièces de rechange HERA

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

xx: code de couleur en option

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	13150xx	Porte en acier - Classic
2	1	5310404sv	Couverture (en bas)
3	1	5310601	Plaque supérieure
	1	531061180	Plaque supérieure - inoxydable
4	1	5310602	Plaque supérieure avec convection
	1	531061280	Plaque supér. avec convection - inoxydable
5	1	61-00	Conduit de fumée 6"
6	1	1313800	Grille de décendrage
7	1	1314001	Bac à cendres
8	1	1311790	Système Air
9	1	1312200	Lot de briques réfractaires
10	1	1315500-1	Garniture d'étanchéité - porte en verre
11	1	1311890	Fermeur
12	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
13	1	1312090	Porte en verre
14	1	5310111	Couverture (en haut)
15	1	531060790	Plaque supérieure sans orifice (NO modèle)
16	1	531060890	Plaque supérieure avec orifice (NO modèle)
17	1	5320404sv	Couverture - Compartiment à bois

Pièces de rechange VIVA 98 - VIVA 120

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

xx: code de couleur en option

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	1312090	Porte en verre
2	1	2310601	Plaque supérieure sans orifice
3	1	2310602	Plaque supérieure avec orifice
4	1	61-00	Conduit de fumée 6"
5	1	1313800	Grille de décendrage
6	1	1314001	Bac à cendres
7	1	1311790	Système Air
8	1	1312200	Lot de briques réfractaires
9	1	1315500-1	Garniture d'étanchéité - porte en verre
10	1	1311890	Fermeur
11	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
12	1	13150xx	Porte en acier - Classic

Pièces de rechange VIVA 98 G - VIVA 120 G

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

xx: code de couleur en option

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	1311090	Porte en verre - double
2	1	1315002	Vitre latérale gauche
3	1	1315004	Vitre latérale droite
4	2	1315003	Vitre latérale intérieur
5	1	2310601	Plaque supérieure sans orifice
6	1	2310602	Plaque supérieure avec orifice
7	1	61-00	Conduit de fumée 6"
8	1	1313800	Grille de décentrage
9	1	1314001	Bac à cendres
10	1	1311790	Système Air
11	1	1312200-1	Lot de briques réfractaires
12	1	1315500	Garniture d'étanchéité - porte en verre (double)
	1	1315500-2	Garniture d'étanchéité pour vitre latérale
13	1	1311890	Fermeur
14	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
15	1	13160xx	Porte en acier - Classic - double vitres
16	1	1312701xx	Porte en acier - droite
17	1	1312711xx	Porte en acier - gauche

Pièces de rechange JUNO 120 / JUNO 166

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	1314090	Porte en verre - double vitre - poignée en bois
2	1	61-00	Conduit de fumée 6"
3	1	1313800	Grille de décentrage
4	1	1314001	Bac à cendres
5	1	4311790	Système Air
6	1	1312200-1	Lot de briques réfractaires
7	1	1315500-1	Garniture d'étanchéité - porte en verre
8	1	1311890	Fermeur
9	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
10	1	433700001/ 433700002	Stéatite JUNO 120
		43170000101/ 43170000202	

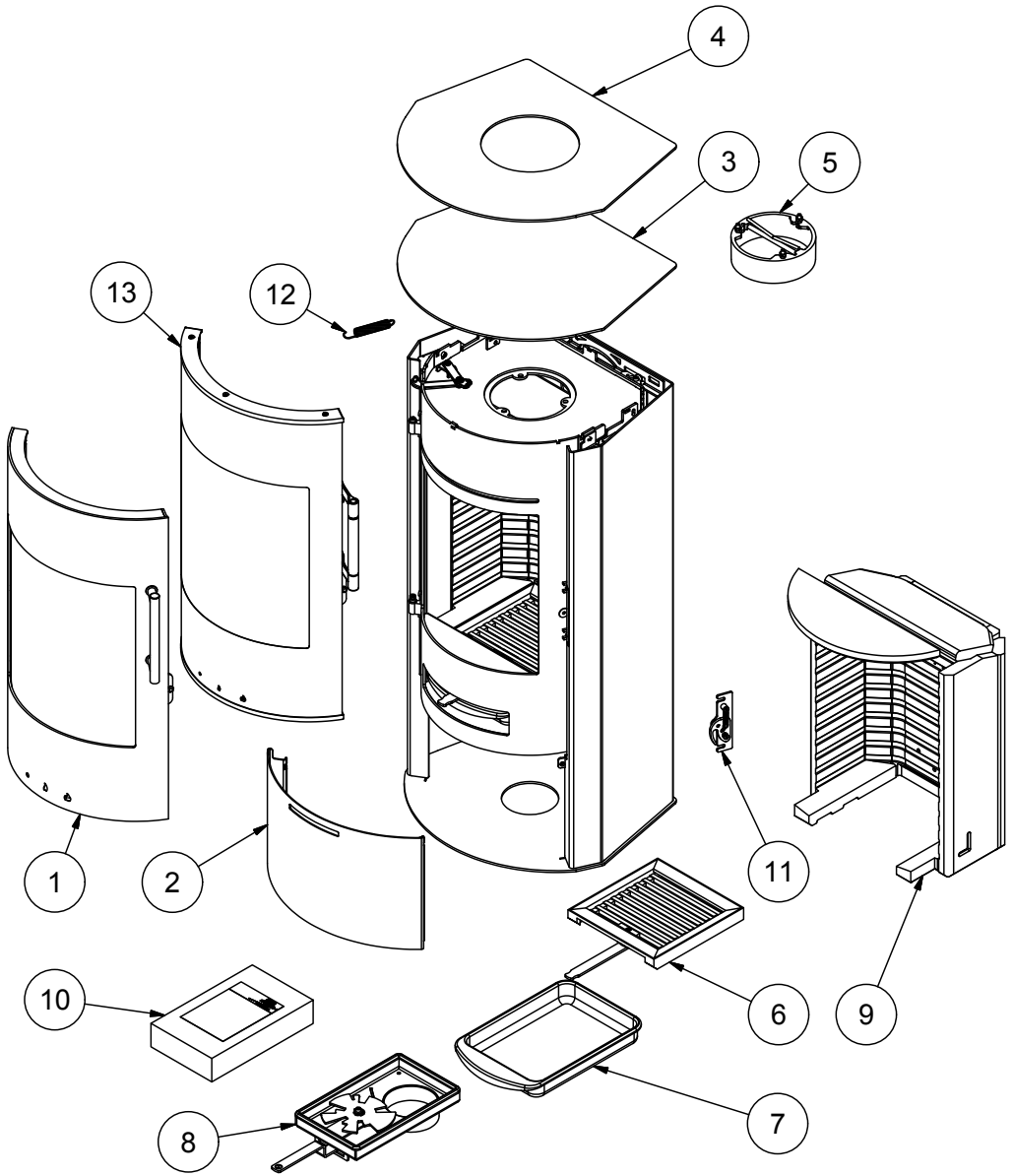
Pièces de rechange JUNO 120 G / JUNO 166 G

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

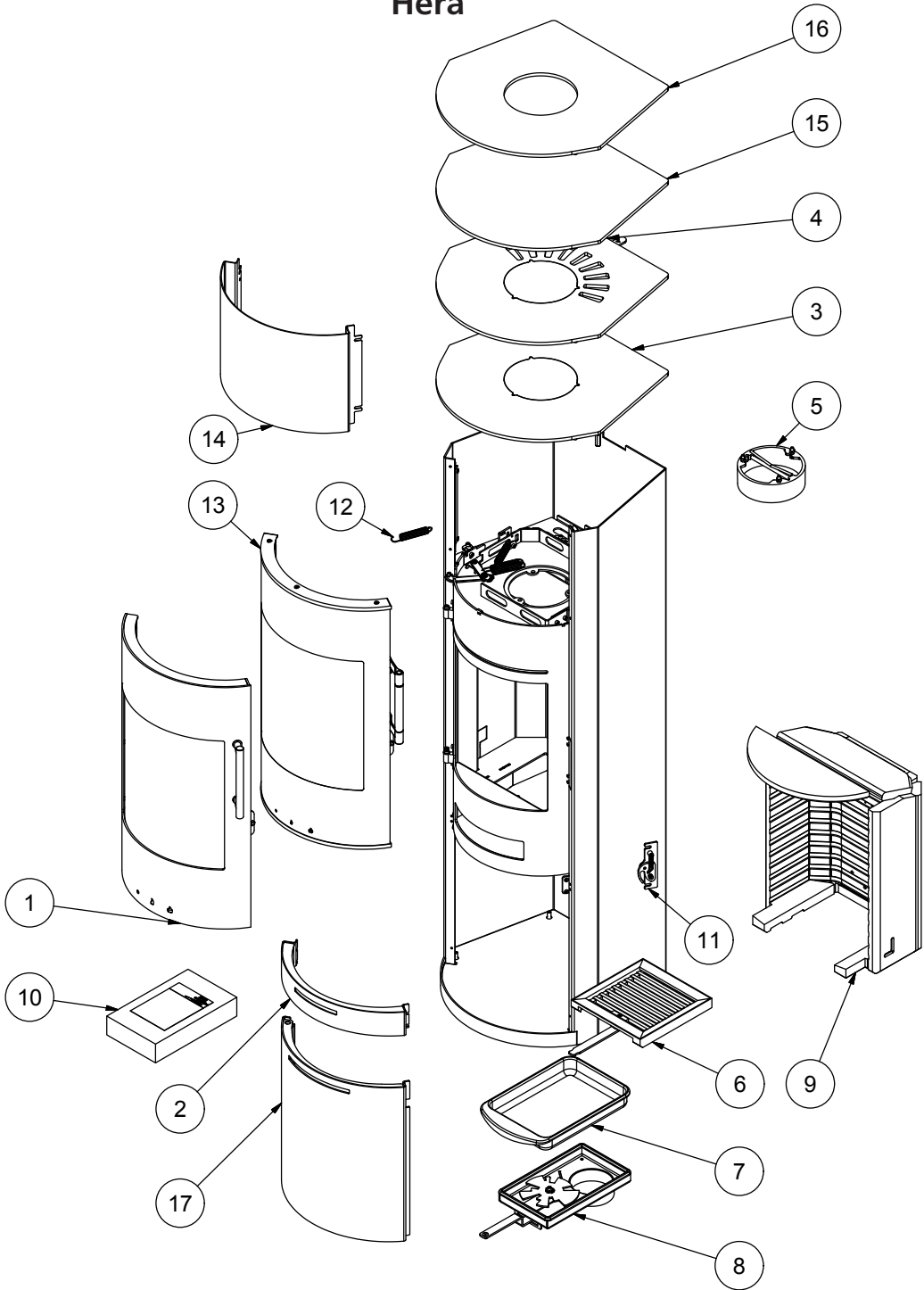
Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	1313090	Porte en verre - double vitre - poignée en bois
2	1	1315002	Vitre latérale gauche
3	1	1315004	Vitre latérale droite
4	2	1315003	Vitre latérale intérieur
5	1	61-00	Conduit de fumée 6"
6	1	1313800	Grille de décrochage
7	1	1314001	Bac à cendres
8	1	4311790	Système Air
9	1	1312200-1	Lot de briques réfractaires
10	1	1315500	Garniture d'étanchéité - porte en verre (double)
	1	1315500-2	Garniture d'étanchéité pour vitre latérale
11	1	1311890	Fermeur
12	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
13	1	434700001/ 434700002	Stéatite JUNO 120 G
	1	43270000101/ 43270000202	Stéatite JUNO 166 G

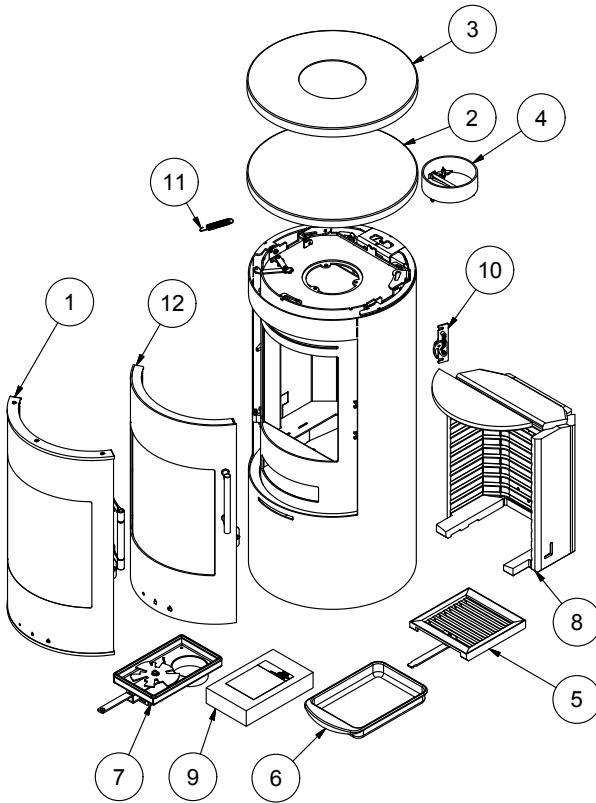
RINA 90



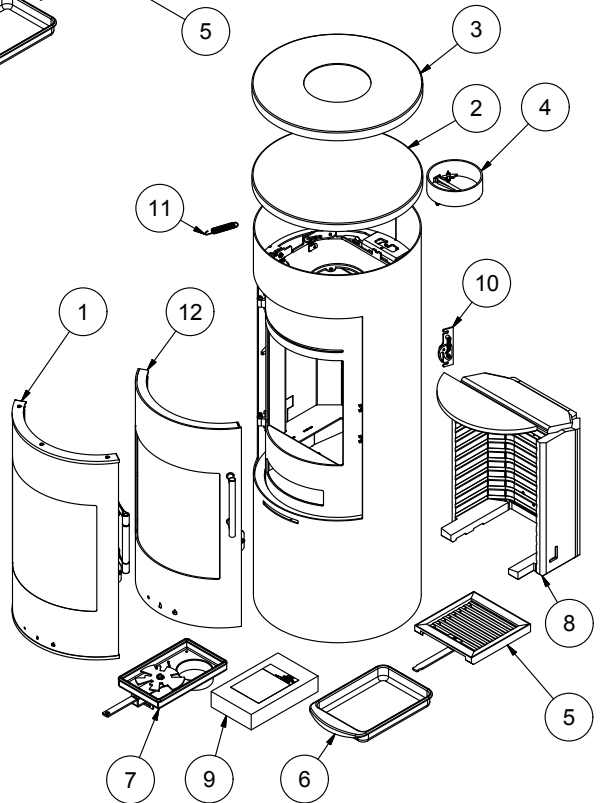
Hera



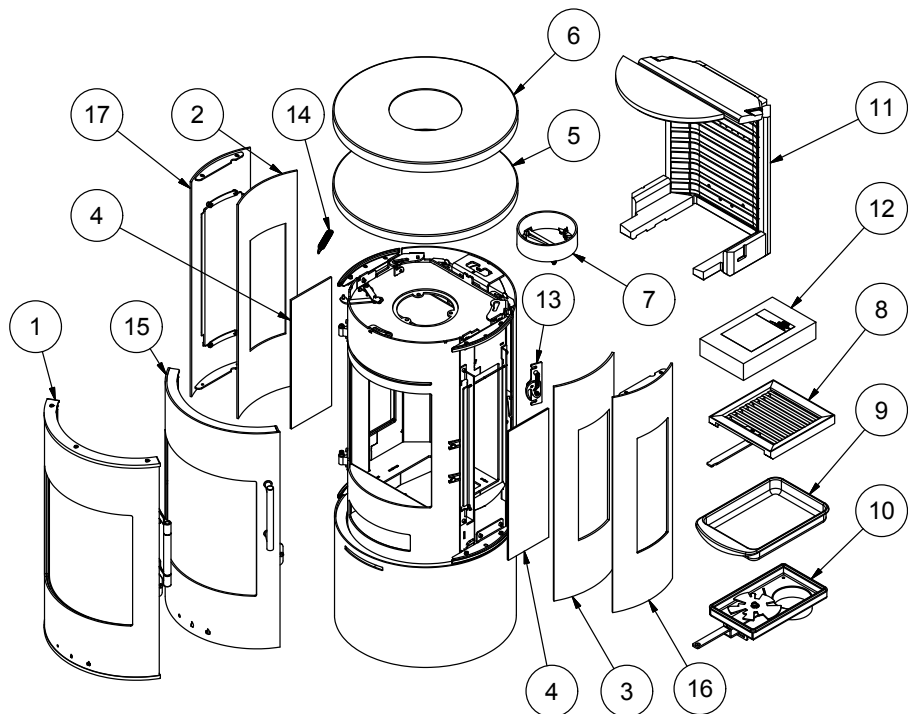
VIVA 98



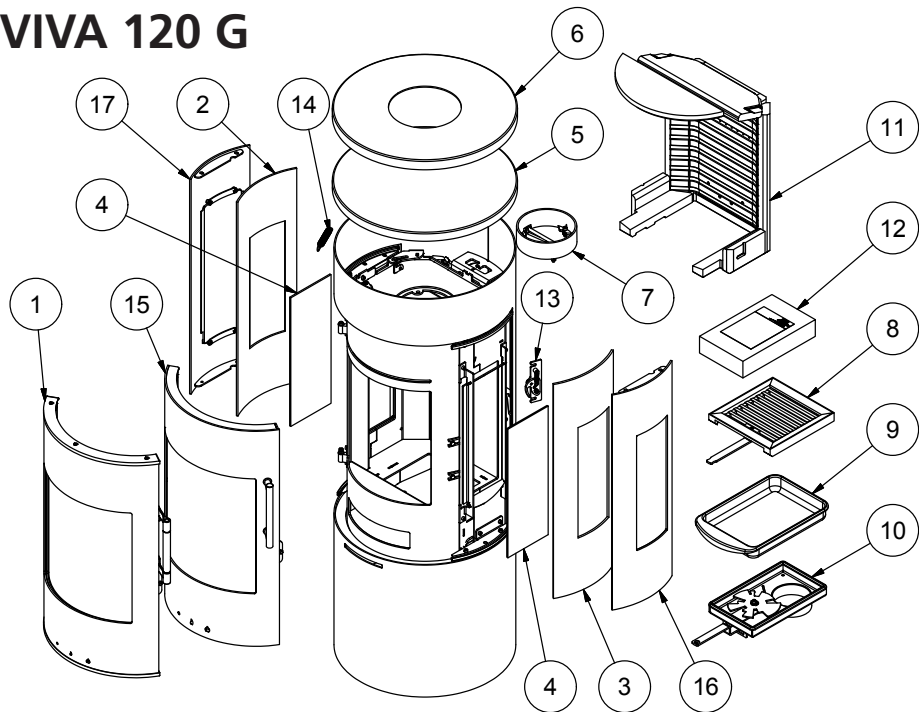
VIVA 120



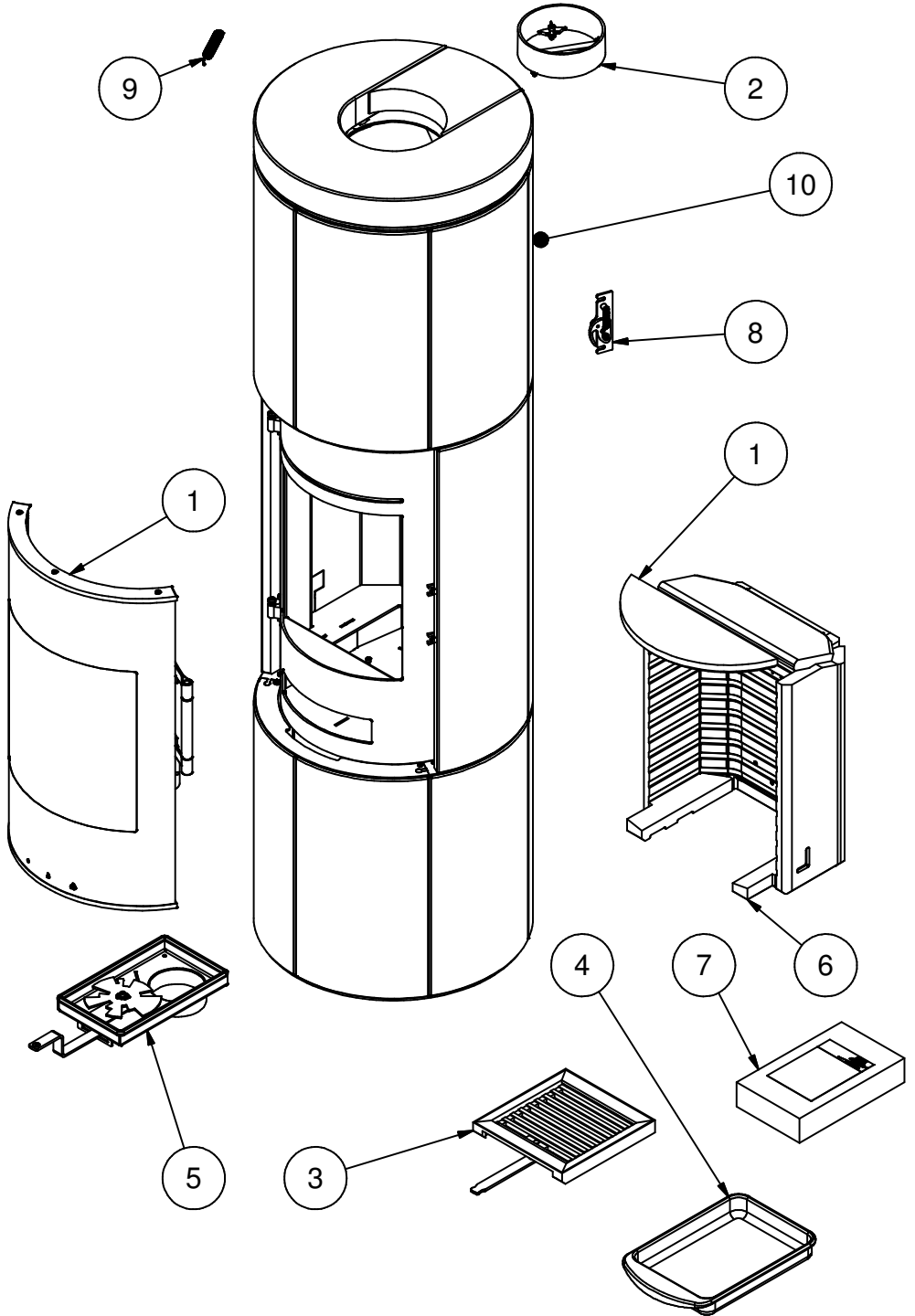
VIVA 98 G



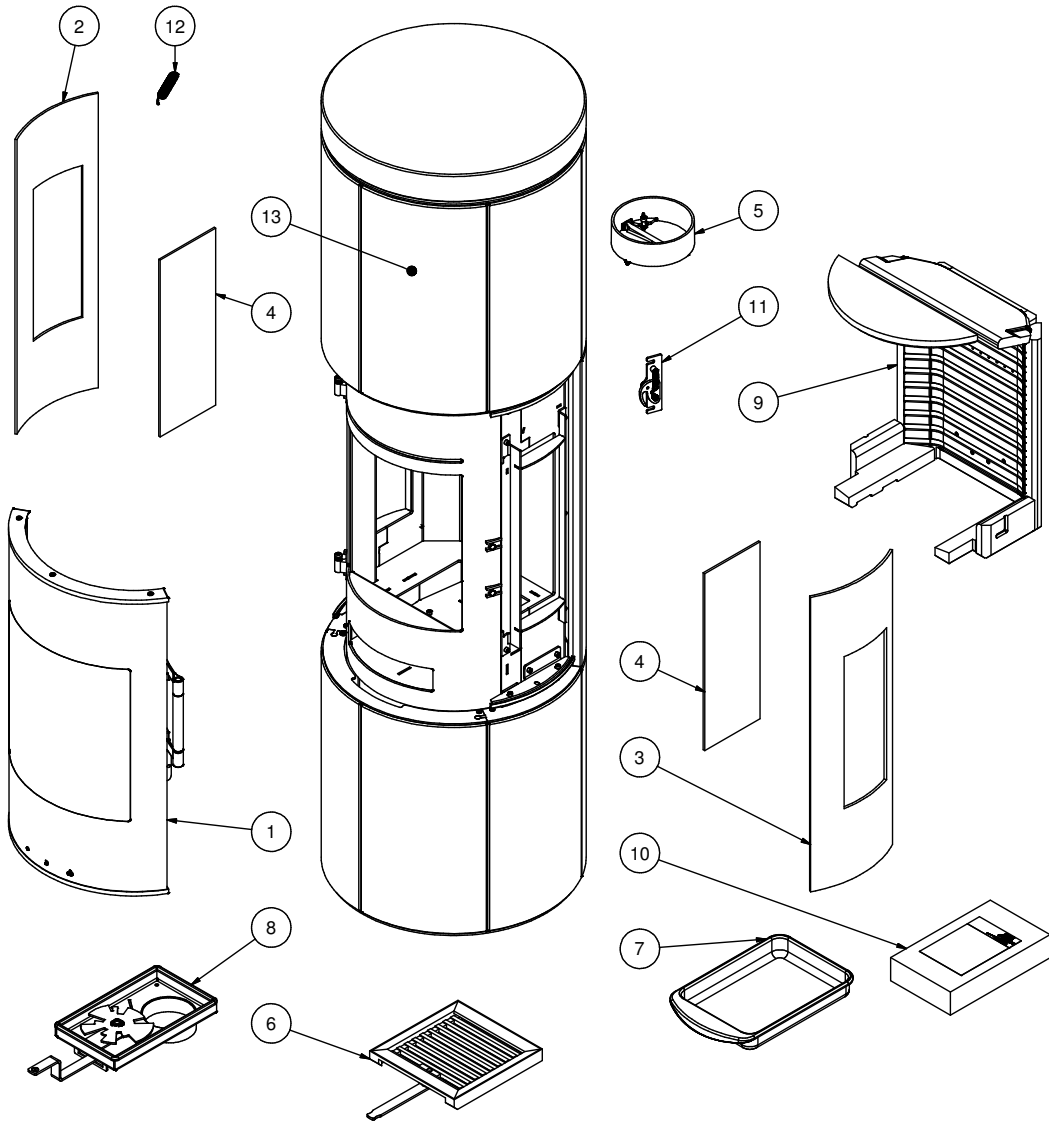
VIVA 120 G



JUNO 120 - JUNO 166



JUNO 120 G - JUNO 166 G





attika[®]
FEUERKULTUR

ATTIKA FEUER AG

Brunnmatt 16
CH-6330 Cham
Switzerland
www.attika.ch

RAIS[®]
ART OF  FIRE

RAIS A/S

Industrivej 20
DK-9900 Frederikshavn
Denmark
www.rais.dk